

出國報告（出國類別：會議）

參加「區域外語教育及高階人才培養—
APEC (亞太經濟合作組織) 教育國際研討
會」

服務機關：教育部國際文教處、銘傳大學應用英語學系

姓名職稱：林文通處長、蔡麗娟教授

派赴國家：中國大陸

出國期間：101年9月8日至9月14日

報告日期：101年10月15日

摘要

本次「區域外語教育及高階人才培養—APEC（亞太經濟合作組織）教育國際研討會」在中國大陸北京的北京語言大學舉行，會期自 2012 年 9 月 10 至 9 月 11 日，會議主題為「區域外語教育及高階人才培養（World Language Education and Talents Cultivation）」。會議主要分為兩個討論小組進行：Panel Discussion I 與 Panel Discussion II。在 Panel Discussion I，與會者主要為政府部門之資深官員代表，探討主題為「語言教育政策和標準」；而在 Panel Discussion II，主要則是學者專家之相關報告，探討主題為「跨文化視角下的語言教育與合作」。我國本次出席代表為教育部國際文教處林文通處長與銘傳大學應用英語系系主任蔡麗娟教授。

以下為本次 APEC 研討會各會員體與會代表名單及報告題目（1~9: Session I; 10~18: Session II）：

- 一、Mr. Hisham Bin Rahmat：馬來西亞教育部教育計畫研究組副主任。報告題目為「語言人才培養所需之語言教育政策（Language Education Policy for the Cultivation of Language Talents）」。
- 二、Ms. Anna Marie Baligod-San Diego：菲律賓教育部教育方案專家。報告題目為「語言教育策略（Language Education Strategy）」。
- 三、Mr. Tunku Ireneza：馬來西亞教育部課程研發處副主任。報告題目為「語言人才培養所採行之語言教育策略與規劃（Language Education Strategy/Planning for the Cultivation of Language）」。
- 四、我國教育部國際文教處林文通處長：報告題目為「中華臺北語言教學政策與成果分享（Language Education Policies and Outcomes of Chinese Taipei）」。林處長從國語文教學政策（華語作為官方語言、正體中文作為官方文字）、外語教育（英語及第二外語教育）及海外華語文教育（因應全球對於華語文學習及師資的熱潮及需求，期開拓全球華語文教學市場，達成提升正體字學習人數及建立中華臺北華語文優質品牌之認同）三方面來闡述我國推動的語言教學政策及成果，並分享成功經驗與作法（如推行「國民中小學九年一貫課程綱要」、推動「各級學校英語文教育行動方案」、執行「推動高級中學第二外語教育 5 年計畫」、公布「教育部補助推動對外華語文教育要點」等）；林處長在 9 月 11 日的總結發言議程中另指出，我國跟其他 APEC 會員體一樣認知到語言教育的重要性，並已經把英語定為小學必修科目，規定從國小一年級開始學習。除此之外，我國也堅持使用正體字來彰顯對母語及傳統中華文化的重視。為了協助 APEC 會員體學習華語及體認中華文化，我國願意選派華語教師至該會員體推廣華語教學。
- 五、Ms. Usanee WATANAPAN：泰國教育部學術事務及教育標準處副處長。報告題目為「泰國的本土語言教育（The Regional Language Education in Thailand）」。
- 六、Ms. Alice Murray：美國駐中國大陸大使館區域語言辦公室官員。報告題目為「成爲一個擅於思考的英語教師：反思教學實踐（Becoming a Mindful English Language Teacher: Reflective

Teaching Practices)」。

七、Ms. DangThuyChi：越南教育及訓練部國際合作處官員。報告題目為「語言教育及 APEC 的發展 (Language education and the development of APEC)」。

八、Shuhan C. Wang：美國馬里蘭大學外語研究中心主任。報告題目為「語言教師職業生涯中的培訓及支持 (Preparing and Supporting Language Teachers throughout Their Professional Life Cycle)」。

九、Prof. Timothy J. Greene：美國西密西根大學教務長。報告題目為「本土語言教育的需求 (Needs for Regional Language Education)」。

十、Ms. Marlenne Johvana Mendoza Gonzalez：墨西哥教育部學歷登記認證總司獎學金司司長、Mr. Javier Vivaldo Lima 則為墨西哥城自治都市大學教授。報告題目為「墨西哥的外語教育：墨西哥城自治都市大學跨文化及跨學科的外語教育課程 (Foreign language education in Mexico: The intercultural and interdisciplinary foreign language education curriculum at UAM Iztapalapa)」。

十一、Ms. María Elisa Lidia de la Vega Polanco：祕魯教育部中等教育英語專家。報告題目為「祕魯公立學校的英語教學 (Teaching English in Peruvian Public Schools)」。

十二、Mr. Chen Long：中國大陸北京語言大學教授。報告題目為「跨文化的挑戰：當中國老師遇到外國學生 (Cross-cultural Challenges: When Chinese Teachers Face Their Foreign Students)」。

十三、Ms. Tatiana M. Gurevich：俄羅斯莫斯科國立國際關係學院教授。報告題目為「外語課程：文化的對話 (Foreign Language Lessons: Dialogue of Cultures)」。

十四、我國銘傳大學應用英語學系蔡麗娟系主任：報告題目為「促進大專校院畢業生語言水平：英語畢業標準的實施和教學的啓示 (Promoting the Language Standard of College Graduates--The Implementation and Pedagogical Implications of an English Graduation Benchmark)」。蔡教授認為確保語言學習成功有兩個因素：教師的素質與學生學習成果的評估。為推廣外語教育的標準，APEC 會員體們從 2004 年起陸續推動多個研究計畫案，而我國教育部也曾經啓動「史懷哲計畫 (Schweitzer Program)」、「英語人才學習計畫 (English Talents Learning Program)」等。特別是針對高等教育，為提升大專校院畢業生競爭力及符合勞動力需求，教育部從 2002 年開始鼓勵學校建立英語專業能力水平畢業指標，至 2011 年止，共計有超過 100 間學校採用英語專業能力水平測驗作為畢業門檻之一。

十五、Prof. Neungreudee Lohapon：泰國朱拉隆功大學 (Chulalongkorn University) 西方語言學系系主任。報告題目為「從泰國大學角度探討為培訓高階人才所需的跨區域語言教育合作 (Towards cross-regional language education cooperation for high-end talent training: perspectives from a Thai university context)」。

十六、Prof. TranThiMaiPhuong：越南河內建築大學外語中心主任。報告題目為「語言教育及 APEC

的發展 (Language education and the development of APEC)」。

十七、Robert Calfee：美國史丹佛大學教育學院榮譽教授。報告題目為「支持中國幼兒學習英語的均衡雙語策略 (A Balanced-Bilingual Strategy for Supporting Acquisition of English by Chinese Toddlers)」。

十八、Ms. Deborah Trott Pierce：美國韋伯斯特大學校長代表。報告題目為「課程研發師資訓練及教學模型最佳實踐 (Best Practices in Curriculum Development Teacher Training and Teaching Models)」。

目次

壹、目的-----	6
貳、出國行程及議程-----	7-10
參、心得與建議-----	11
肆、附錄	
一、 研討會議議程-----	12-18
二、 教育部國際文教處林文通處長發表之專題論文-----	19-33
三、 銘傳大學應用英語學系系主任蔡麗娟教授發表之專題論文-----	34-42
四、 活動照片-----	43-45

壹、目的

- 一、 代表我方參加「區域外語教育及高階人才培養—APEC（亞太經濟合作組織）教育國際研討會」，林處長及蔡教授分別發表「中華臺北語言教學政策與成果分享(The Language Policies and Educational Achievements of Chinese Taipei)」及「促進大專校院畢業生語言水平：英語畢業標準的實施和教學的啓示（Promoting the Language Standard of College Graduates--The Implementation and Pedagogical Implications of an English Graduation Benchmark）」專題報告。
- 二、 與 APEC 各成員體代表討論當今各會員體之語言政策與推展成效等，並就各自之實施情形，給予意見，亦進一步探討互相支援合作之可能，同時促進會員體間之交流關係，藉此在 APEC 舞台上展現臺灣在語言教育領域之研究成果與貢獻。林處長更是藉此機會再次強調臺灣在華語教育上之貢獻，並積極把臺灣訓練有素的華語教師，尋求機會分派到各 APEC 會員體，以推展我國特色之華語教育及正體字。

貳、出國行程及議程

9月8日：

本部代表團林處長及蔡教授2員於上午9時在桃園國際機場搭乘長榮BR716班機直飛中國大陸北京，並於當地時間中午12時30分抵達北京機場，由北京語言大學派人員接機，再搭乘APEC機場專車至下榻的飯店所在「國家會議中心大酒店（China National Convention Center）」進住。

9月9日：

適逢北京語言大學50週年校慶。本部代表團完成註冊報到手續。

9月10日：

本部代表團於上午9時30分在北京語言大學參加此次APEC會議之開幕式。開幕儀式由中國大陸教育部國際合作與交流司副司長楊軍致詞。之後則由北京語言大學校長崔希亮主持。接著由墨西哥教育部的歷登記認證總司獎學金司司長Ms. Marlenne Johvana Mendoza Gonzalez與APEC秘書處主任陸芝偉致詞。在開幕式結束後，由北京語言大學副校長趙旻致詞並主持。

下午的分組討論中，我方代表教育部國際文教處林文通處長，被分配到第一組且擔任該分組主持人，並發表「中華臺北語言教學政策與成果分享（The Language Policies and Educational Achievements in Chinese Taipei）」專題報告。林處長首先提到，我國基於本身特殊的歷史背景及統治政權的更迭，促使許多不同的族群共同生活於同一地理環境中，因而形成一個充滿多元文化的社會型態。又因各族群有專屬的語言以聯繫自身族群的情感，並凝聚族群的歸屬與認同，這樣的多元化風貌讓我國語言教學政策展現出蓬勃的生命力量。此外，順應全球綜合國力競爭的趨勢，包含我國在內的一些東亞經濟體為強化對外競爭力，亦開始有計畫地向外輸出、推廣其語言與文化，形成全球化結構下的一種有系統的語言和文化交流。

以國語文教學政策而言，我國政府沿用中國數千年之漢語或是華語作為官方語言，以及正體中文作為官方文字（一般通稱為國語、國文）。目前我方政府主要依據「國民中小學九年一貫課程綱要」採行相關措施來推行國語文教學政策。

在外語教育方面，為順應全球化的潮流，提高全球競爭力，我國政府正大力推動各個階段的英語教育，加上社會各界的殷切期盼，已於2005年提前至國小三年級開始實施英語教學，並從2011年開始推動「各級學校英語文教育行動方案」，至2014年底，4年共投入美金約5,354

萬元，希望有效提升各級學校學生全球競爭力。再者，教育部另於 1999 年起頒布多個「推動高級中學第二外語教育 5 年計畫」，提升第二外語之教育環境與學習風氣。歷年來，各校開設第二外語課程之校數、班級數及修課人數等已卓有成效，在 2,300 萬人口的中華臺北，2011 學年度計有 479 校開設 3,593 班，共 10 萬 8,166 人次學生修讀第二外語課程，語種包含日語、法語、德語、西班牙語、韓語、拉丁語、義大利語、俄語、越南語及印尼語，供有興趣之學生選讀。因應全球對於華語文學習及師資的需求，推動海外華語文教育遂成爲我方積極推展的工作重點，同時也是軟實力競爭與文化推展的指標。我國教育部已規劃多項獎補助方案來推動海外華語文教育，包括選送華語教師和華語系所赴海外任教實習、延攬外籍學生及教師來我國研習華語及教學法、推廣華語文能力測驗及華語文教學能力認證考試，補助推動對外華語文教育教材研發、華語教學研習、座談會、短期遊學、比賽等活動(公布「教育部補助推動對外華語文教育要點」)，期透過這些計畫能開拓全球華語文教學市場，達成提升正體字學習人數及建立中華臺北華語文優質品牌之認同。整體而言，我國教育部在 2001 年開始推行之「國民中小學九年一貫課程綱要」中已把國語文、閩南語、客家語、原住民語、英語等並列爲語文學習領域，另把推動海外華語文教育作爲我方軟實力對外輸出的工作重點，除反映出對內部多元文化之尊重，亦爲因應全球交流日益頻繁的時代潮流及本身發展需求，且符合全世界保障少數族群語言權的精神。我方很樂意就自身語言教學政策的推廣經驗及成果同 APEC 各會員經濟體分享與討論，爲加強本區域內成員間語言文化政策交流貢獻一己之力；

銘傳大學應用英語學系系主任蔡麗娟教授則被分配在第二組，並發表「促進大專校院畢業生語言水平：英語畢業標準的實施和教學的啓示 (Promoting the Language Standard of College Graduates--The Implementation and Pedagogical Implications of an English Graduation Benchmark)」。蔡教授則提到隨著全球化的快速發展，英語學習熱在亞洲已普遍蔓延。她認爲確保語言學習成功有兩個關鍵因素：教師的素質與學生學習成果的評估。爲推廣外語教育的標準，APEC 會員體們從 2004 年起陸續推動多個研究計畫案（如 2004 年北京高峰會集合了許多教育政策決策者及研究者來共同檢視教學及課程，並引發了許多地區的教育改革；2007 年 APEC 教育發展分組的相關研究方案更提供了一個對教師和學習者而言蒐集了廣泛及豐富的外語標準及評估制定和作法的資料庫）。爲了進一步強化語言教育標準，我國教育部也曾經啓動多個方案，比如說「史懷哲計畫 (Schweitzer Program)」整合了從不同層級學校與大學的各種資料以幫助弱勢學生，特別是那些在偏遠地區就讀中小學者；「英語人才學習計畫 (English Talents Learning Program)」對於有語言天分的學生而言可以深化他們的成就。此外，針對高等教育，

為提升大專校院畢業生競爭力及符合勞動力需求，教育部從 2002 年開始鼓勵學校建立英語專業能力水平畢業指標。在 2006 年，有 53 所大專校院已制定畢業指標，到 2008 年則增加到 67 所；至 2011 年止，共計有超過 100 間學校採用英語專業能力水平測驗作為畢業門檻之一。畢業指標的建立涉及到三方面的考量及修正：課程的連貫性、教師的教學，以及學生的學習。該報告即就「英語畢業標準的實施和教學的啓示」提供洞見。

9 月 11 日：

本部代表團於上午 9 時 30 分參加分組討論會後之總結發言議程。各會員體的發表踴躍，其內容摘要如下：

一、 第一組：

- (一) 馬來西亞教育部教育計畫研究組副主任 Mr. Hisham Bin Rahmat 談論到「MBMMBI 政策（鞏固國語及強化英語政策）」，旨在培養該國學生發展同樣的馬來語及英語水平，以滿足本地及全球的需要。這對於馬來西亞期望在 2020 前成為高所得的先進國家之目標至為關鍵；透過該政策的「軟著陸」方式，指導媒介的轉化由英語變成馬來語（在所有本國國民學校）、由英語變成華語（在所有華僑學校），以及從英語變成泰米爾語（在所有泰米爾居民的學校）以教授數學及科學的管道正逐步推行，並考量到學生的準備程度及認知能力。
- (二) 菲律賓教育部教育方案專家 Ms. Anna Marie Baligod-San Diego 解釋該國各種不同的語言計畫如何運作。她強調，根據憲法，該國官方語言為菲律賓與英語，而區域語言則為輔助性的官方語言。為因應全球化的需求，除了加強官方語言的教育之外，該國教育部也推動其他外語的學習計畫。
- (三) 馬來西亞教育部課程研發處副主任 Mr. Tunku Ireneza 描述該國的語言教育策略以提升年輕一代的英語水平，如新採用的「小學標準英語課程（Standard-based English Curriculum for Malaysian Primary Schools）」。透過有系統的教學方式讓小學生能在各種情境下熟練地及有自信地運用英語。所有的作為均是希望能培育世界一流的人才庫，使該國得以轉型為先進國家，以達成該國 2010 年提出的新經濟模型（NEM）下所規劃的目標：2020 年前實現高所得，並確保包容性及永續經濟成長。
- (四) 我國教育部國際文教處林文通處長則指出我國跟其他 APEC 會員體一樣認知到語言教育的重要性，並已經把英語定為小學必修科目，規定從國小一年級開始學習。除此之外，我國也堅持使用正體字來彰顯對母語及傳統中華文化的重視。為了協助 APEC 會員體

學習華語及體認中華文化，我國願意選派華語教師至該會員體推廣華語教學。

- (五) 泰國教育部學術事務及教育標準處副處長 Ms. Usanee Watanapan 則表達該國對本區域內部分外語教育的需求，如華語、日語及韓語等，以因應 21 世紀經濟自由化及全球化的浪潮，以及 2015 年東協共同體的成立。就區域外語教育的課程設定及標準制定而言，她提到該國考量到四方面：溝通、文化、連結，以及社群。
- (六) 美國駐北京大使館區域語言辦公室官員 Ms. Alice Murray 則認為，教師們並非從教學中自動獲得他們任教的知識。透過教學經驗的累積及結構性的反思教學實踐能讓所有英語教師能成爲一個擅於思考的教師，且以更專業的角度理解本身的目標。
- (七) 美國馬里蘭大學外語研究中心主任 Prof. Shuhan Wang 則分享其有關「語言教師職業生涯中的培訓及支持的見解」，包括招募、培訓到輔導等，以呼應本年 5 月第 5 屆 APEC 教育部長會議聯合聲明中提到的「在學生學習生涯持續支持外語教師，並研發一個系統來孕育及訓練高度合格且能反映文化多元性的語言教師」之觀點。
- (八) 美國西密西根大學教務長 Prof. Timothy Greene 再次陳述對區域語言教育的需求。

二、 第二組：主題圍繞在「跨文化視角下的語言教育與合作 (Language Education and Cooperation under a Cross-Cultural Perspective)」。本場次中提到墨西哥、祕魯及泰國的實例：語言教育是這些會員體發展教育指導方針及學歷框架主要關切的議題之一，而教師訓練及教材、科技的創新與改進均爲各會員體在本議題上所面對的挑戰。英語雖然是國際場域的共同語言，惟推廣其他外語教育亦與推廣英語教育面臨同樣問題，因此在推廣普及的同時應注意文化意識及敏感度。美國史丹佛大學教育學院榮譽教授 Robert Calfee 另提到外語教育的推行可由高等教育階段前移至學齡前兒童階段，效果會更顯著。

9 月 12~13 日：

本部代表團參加北京語言大學所安排的山西省大同市文化之旅參訪，見識到當地文化教育水平之建設及風俗民情，並參觀懸空寺、雲岡石窟等景點，令人印象深刻。

9 月 14 日：

本部代表團於下午 5 時搭乘 APEC 專車前往北京國際機場，搭乘晚間 20 時 30 分 BR715 班機回程，於 23 時 40 分準時返抵桃園。

參、心得與建議

在最後的與會結論中，各會員體與會代表提供了不少的建議與意見，茲摘要如下：

- 一、 加強 APEC 會員體間外語教育及人才培養上的合作、增加亞太地區外語教育學校、教育及研究者間的交流。
- 二、 推動及調節全球語言教育，以便學生們的就學及就業機會可藉由考量教學法所制定的語言標準得到改善。
- 三、 研發最新的教學技術及有效的教學系統，並持續地增補教學資源，以強化語言教育的訓練及改善學生們語言和跨文化學習的技能。
- 四、 擴充 APEC Wiki 有關語言學習、文化與教育資源的資料庫。

APEC 是臺灣能參與的少數國際經濟組織，因此除了政府相關部門應重視其重要性外，建議也可以在各相關部會邀請國內學者專家在語言教育領域組成常設性之工作小組，針對 APEC 相關議題深入研究，以提供部長級官員參與此等會議之發言資料。另建議相關部會在各 APEC 成員體設立華語文資源交流中心或是臺灣學院，並爭取語言教育之優先領域之主導權

(Organizer)，且於其學術會議中主導議題之方向，以確保臺灣在 APEC 組織之會員權益，進而達到提升我國國際知名度及輸出我國教育成果軟實力的目標。

肆、附錄

一、研討會議議程：

APEC Educational Forum on World Language Education and Talents Cultivation

Agenda

Time: September 9th, 2012(Sunday)

Location: CNCC

Time	Activities	Location
All Day	Registration	Lobby of the CNCC Grand Hotel

Time: September 10th, 2012(Monday)

Location: BLCU

Time	Activities
09:00-09:30	Welcoming Ceremony
09:30-10:00	Opening Ceremony
	Chair: Mr. Yang Jun, Deputy Director General, Department of International Cooperation and Exchange ,Ministry of Education ,P.R.C.
	Opening Address: Prof. Cui Xiliang, President of Beijing Language and Culture University (BLCU)
	Address: Ms. Marlenne Johvana Mendoza Gonzalez , Head of Scholarship Department, Ministry of Education, Mexico
	Address: Mr. Lu Zhiwei, Director of the APEC Secretariat
	Welcome Address: Yang Jun, Deputy Director General, Department of International Exchange ,Ministry of Education, P.R.C.
	Closing of Opening Ceremony
10:00-10:10	Group photo
10:10-10:25	Coffee Break

Time	Activities
10:25-10:30	Plenary Session 1 Chair: Prof. Zhao Min, Vice President of BLCU
10:30-10:50	Topic : The leading Role of APEC Members in the field of Language Teaching Speaker: Ms. Adriana de Kanter, Education Network(EDNET) Coordinator of APEC HRD Working Group
10:25-11:55 10:50-11:10	Topic : TBD Speaker: Ms. Cathryn Hlavka, Minister-Counsellor (Education and Research) Department of Education, Employment and Workplace Relations, Australian Consulate in China.
11:10-11:30	Topic : Types of Education, Innovation in Language Teaching And Training Models Speaker: Ms. Hajah Lena binti Mohammad Hassan, Senior Education Officer Of the Ministry of Education, Brunei Darussalam
11:30-11:35	Summary by the Chair
12:00-14:00	Lunch (Buffet)
14:00-15:30	Panel Discussion 1 : Language Education Policy and Standard (See the Appendix for details) Panel Discussion 2 : Language Education and Cooperation under a Cross-Cultural Perspective (See the Appendix for details)
15:30-15:50	Coffee Break
15:50-17:00	Panel Discussion 1 : Language Education Policy and Standard (See the Appendix for details) Panel Discussion 2 : Language Education and Cooperation under a Cross-Cultural Perspective (See the Appendix for details)
17:30-19:30	Reception Dinner

Time: September 11th, 2012(Tuesday)

Location: BLCU

Time		Activities
09:30-10:35	09:30-09:35	Plenary Session 2 Chair: Prof. Zhao Min, Vice President of BLCU
	09:35-09:55	Speakers : Mr. Bob Holden, Former Governor of Missouri, USA
	09:55-10:15	Dr. Susan Sclafani, Former Special Adviser, Office of Vocational and Adult Education,
	10:15-10:35	Prof. Li Yuming, Chairperson of the University Council, BLCU
10:35-10:50		Coffee Break
10:50-11:30	10:50-10:55	Closing Ceremony Chair: Prof. Zhao Min, Vice President of BLCU
	10:55-11:05	Summary of Panel Discussion 1 Rapporteur: Mr. Tony W.T. Lin, Director-General, Bureau of International Cultural & Educational Relations, Chinese Taipei
	11:05-11:15	Summary of Panel Discussion 2 Rapporteur: Prof. Neungreudee Lohapon, Head of Department of Western Languages, Chulalongkorn University, Thailand
	11:15-11:20	Joint Statement Announcer: Representative of APEC member economies
	11:20-11:25	Closing Remark: Speaker: Mr. Yang Jun, Deputy Director General, Department of International Cooperation and Exchange ,Ministry of Education, P.R.C.
	11:25-11:30	closing of meeting
	11:30-13:30	Lunch (Buffet)
14:00-18:00		Beijing Tour
18:00-21:00		Dinner/ Performance

September 12-14, 2012, Wednesday to Friday

Time	Activities	Location
All Day	China Tour	Xi'an/ Shang Dong

Appendix:

Panel Discussion 1 : Language Education Policy and Standard

Time: September 10, 2012, Monday 14:00-17:00

Location : Meeting Room #1, Conference Center, BLCU

Chairperson: Mr. Tony W.T. Lin, Director-General, Bureau of International Cultural & Educational Relations, Chinese Taipei

Time	Activities
14:00-14:15	Topic : Language Education Policy for the Cultivation of Language Talents Speaker: Mr. Hisham Bin Rahmat, Assistant Director of the educational Planning and Research Division, Ministry of Education Malaysia
14:15-14:30	Topic : Language Education Strategy Speaker: Ms. Anna Marie Baligod-San Diego, Education Program Specialist of the Department of Education, Philippine
14:30-14:45	Topic : Language Education Strategy/Planning for the Cultivation of Language Talents Speaker: Mr. Tunku Ireneza, Assistant Director of the Curriculum Development Division, Ministry of Education Malaysia
14:45-15:00	Topic : The Language Policies and Educational Achievements of Chinese Taipei Speaker: Mr. Tony W.T. Lin, Director-General, Bureau of International Cultural & Educational Relations, Chinese Taipei

Time	Activities
15:00-15:15	Topic : The Regional Language Education in Thailand Speaker: Ms. Usanee WATANAPAN, Deputy Director of the Bureau of Academic Affairs and Educational Standards, Thailand
15:15-15:30	Topic : Becoming a Mindful English Language Teacher: Reflective Teaching Practices Speaker: Ms. Alice Murray, Regional Language Office, US Embassy Beijing
15:30-15:50	Coffee Break
15:50-16:05	Topic : Language education and the development of APEC Speaker: Ms. DangThuyChi, Official of the International Cooperation Department, Ministry of Education and Training, Vietnam
16:05-16:20	Topic : Preparing and Supporting Language Teachers throughout Their Professional Life Cycle Guest Speaker: Shuhan C. Wang, Director of Foreign Language Studies Center, Maryland University, USA
16:20-16:35	Topic: Needs for Regional Language Education Guest Speaker : Prof. Timothy J. Greene, Provost of West Michigan University
16:35-17:00	Q&A Session

Panel Discussion 2 : Language Education and Cooperation under a Cross-Cultural Perspective

Time: September 10, 2012, Monday 14:00-17:00

Location : Meeting Room #2, Conference Center, BLCU

Chairperson: Prof. Neungreudee Lohapon, Head of Department of Western Languages, Chulalongkorn University, Thailand

Time	Activities
14:00-14:15	<p>Topic : Foreign language education in Mexico: The intercultural and interdisciplinary foreign language education curriculum at UAM Iztapalapa</p> <p>Speaker: Ms. Marlenne Johvana Mendoza Gonzalez , head of Scholarship Department, Ministry of Education, Mexico; Mr. Javier Vivaldo Lima, Coordinator of Foreign Language Education, Mexico</p>
14:15-14:30	<p>Topic : Teaching English in Peruvian Public Schools</p> <p>Speaker : Ms. María Elisa Lidia de la Vega Polanco, English Specialist for Secondary Education, Peruvian Ministry of Education</p>
14:30-14:45	<p>Topic : Cross-cultural Challenges: When Chinese Teachers Face Their Foreign Students</p> <p>Speaker: Mr. Chen Long, Professor at Beijing Language and Culture University</p>
14:45-15:00	<p>Topic : Foreign Language Lessons: Dialogue of Cultures</p> <p>Speaker: Ms.Tatiana M. Gurevich, Professor of the Moscow State Institute of International Relations University</p>
15:00-15:15	<p style="color: red;">Topic : Promoting the Language Standard of College Graduates</p> <p style="color: red;">The Implementation and Pedagogical Implications of an English Graduation Benchmark</p> <p style="color: red;">Speaker: Prof. Li-Juan Lilie Tsay, Professor of the Dept. of Applied English, Ming-Chuan University, Chinese Taipei</p>
15:15-15:30	<p>Topic : Towards cross-regional language education cooperation for high-end talent training: perspectives from a Thai university context</p> <p>Speaker: Prof. Neungreudee Lohapon, Head of Department of Western Languages, Chulalongkorn University, Thailand</p>
15:30-15:50	Coffee Break

15:50-16:05	<p>Topic : Language education and the development of APEC</p> <p>Speaker: Prof. TranThiMaiPhuong, Director of Foreign Language Centre of Hanoi Architectural University, Vietnam</p>
16:05-16:20	<p>Topic : A Balanced-Bilingual Strategy for Supporting Acquisition of English by Chinese Toddlers</p> <p>Guest Speaker: Robert Calfee, Professor Emeritus on Recall, School of Education, Stanford University, USA</p>
16:20-16:35	<p>Topic : TBD</p> <p>Guest Speaker: Ms. Deborah Trott Pierce, Representative of the President of Webster University, USA</p>
16:35-17:00	Q&A Session

二、教育部國際文教處林文通處長發表之專題論文：

中華臺北語言教學政策與成果分享

林文通

中華臺北教育部國際文化教育事業處處長

Tony W.T. Lin

Director-General

Bureau of International Cultural & Educational Relations,

Ministry of Education,

CHINESE TAIPEI

前 言

語言是人們表達情感、想法、觀念及知識傳播之工具，亦是民族文化命脈相傳之平臺。目前世界約有 6,000 多種語言，許多國家和地區因而存在著不同程度的語言多樣化態樣。有些經濟體內雖具備統一的官方語言，卻因全球化及自身發展需求等影響，移入許多不同語系的人民，而產生多語環境的需求或逐漸建構出多語環境。中華臺北基於本身特殊的歷史背景及統治政權的更迭，促使許多不同的族群共同生活於同一地理環境中，因而形成一個充滿多元文化的社會型態。又因各族群有專屬的語言以聯繫自身族群的情感，並凝聚族群的歸屬與認同，這樣的多元化風貌讓中華臺北語言教學政策展現出蓬勃的生命力量。

此外，順應全球綜合國力競爭的趨勢，包含中華臺北在內的一些東亞經濟體為強化對外競爭力，亦開始有計畫地向外輸出、推廣其語言與文化，形成全球化結構下的一種有系統的語言和文化交流。本文著重探討中華臺北政府所採行的國語文教學政策及外語(主要是英語)教學政策，並同時論及其背負宣揚中華傳統文化重責大任之對外華語文教學政策。

國語文教學政策

以國語文教學政策而言，中華臺北政府沿用中國數千年之漢語或是華語作為官方語言，以及正體中文作為官方文字(一般通稱為國語、國文)。由於海峽兩岸特殊的政治情勢，此種華語已經在中華臺北持續使用了60年以上，文字寫法與傳統中國文字接軌，發音與使用方法受本土文化影響，而逐漸與中國大陸所使用的「普通話」出現差異。目前我方政府主要依據「國民中小學九年一貫課程綱要」採行相關措施來推行國語文教學政策，所採行的措施有：

一、調整學習節數

「國民中小學九年一貫課程綱要」實施後，語文學習領域占領域學習節數的20%至30%，針對國語文學習節數不足之課題，2005年8月1日修正後之綱要遂規定選修節數將不再受限於各領域節數上限，學生將得以視自身需求選修加深加廣課程抑或是補救教學。從2005學年度開始，學校如果認為有增加節數的必要，可另於2-4節的彈性學習節數中，酌予安排，以增加語文學習節數。另有鑑於國小低年級是國語文學習的基礎，教育部亦修正課程綱要，規定國小低年級語文學習領域得併同生活課程學習節數彈性實施，藉此鬆綁使學生語文學習時間得以增加。

二、提供教學資源

教育部已於2005年1月完成「國民中小學語文教學參考手冊」，提供國中小老師教學參考，並已分階段由教育部培育種子教師，再由各種子教師於各直轄市、縣(市)辦理之國語文教師研習中推廣，以有效提昇教師專業知能，期在有限教學時數內，改善教學策略。

三、推動閱讀計畫

壹、鼓勵推動學童閱讀活動

教育部2001年至2003年推動「全國兒童閱讀計畫」，該計畫主要目標與成效包括充實學校圖書資源、營造良好之閱讀環境、培訓師資、補助民間公益團體及地方政府辦理相關活動等。

另自2004年至2008年推動「焦點三百一國民小學兒童閱讀推動計畫」，選定300所文化資源不足之焦點學校，加強圖書及人力資源的投入；2006年度起再增列「偏遠地區國民中學閱讀推動計畫」，選定218所偏遠國中，加強提昇學生閱讀素養、增加文化資源不足地區之圖書資源，以弭平城鄉教育資源差距。2007年起推出「充實公立國民小學圖書館(室)圖書及設備」。而從2008年開始更全面推動「悅讀101—國民中小學提升閱讀計畫」，在資源投入、教學策略的研發、種子師資的培育、閱讀推動與圖書管理系統平台的建置、學校與圖書館的合作等

等，都是持續努力的目標。期望能透過此計畫，有效培養學生樂在閱讀的習慣，且學校能把閱讀推動視為核心價值，家長能花更多的時間陪孩子閱讀。

貳、教育部 2011 年度推動成果如下：

- (一)補助辦理偏遠及弱勢地區中小學之閱讀工作：補助 780 所國民中小學新臺幣 2,419 萬 3,407 元，30 個民間團體 1,352 萬 2,232 元。
- (二)建構優質閱讀環境：充實 444 所國小及所有國中學校之圖書設備，補助達 2 億 0,500 萬元。
- (三)全國閱讀推動與圖書管理平台系統：透過 e 化之流通管理基礎，使各校據以規劃及執行圖書館利用及閱讀教育。
- (四)閱讀教學策略開發與推廣：出版「閱讀理解文章與試題範例」辦理閱讀師資區域人才培育計畫，邀集國內閱讀教學專家學者與現場教師共同研發教材並推廣。
- (五)建立閱讀推動典範：辦理第三屆「國民中小學推動閱讀績優學校團體及個人評選」事宜，評選出 28 所國小、12 所國中，47 名閱讀推手人員及 18 個閱讀推手團體。
- (六)培訓閱讀推動教師：試辦「國民中小學圖書館閱讀推動教師實施計畫」，2011 學年有 169 名圖書教師，培育國小圖書資源管理專業師資。
- (七)推動親子閱讀：辦理小一新生閱讀起步走計畫，2011 年已送出 35 萬 0,856 本優質童書。另規劃「親子閱讀講座」，透過親師合作，提升孩童對閱讀的興趣。

四、重視寫作能力

教育部於 2004 年 10 月決定 2006 年試辦國中基測加考寫作測驗，2007 年正式實施。2005 年 8 月 3 日訂定發布「2006 年國民中學學生寫作測驗試辦實施方案」，並於 2006 年試辦國中基測加考寫作測驗，2007 年正式實施。2007 年申請及甄選入學時，各校可自行決定將寫作測驗分數做為門檻或特別條件加分；登記分發入學時將寫作測驗級分乘以 2 倍納入總分做為登記分發依據，總分同分時，其比序為「寫作測驗、國文、數學、英語、社會、自然」。

五、精進寫作教學

2006 年 11 月發布「教育部補助精進課堂教學能力要點」，分別透過 2007 年度及 2008 年度「教育部補助辦理精進課堂教學能力要點」、2009 年度「教育部補助辦理精進教學要點」及 2011 年度至 2012 年度「教育部補助辦理精進教學要點」等方案補助 22 縣市，透過該計畫有效整合中央、地方、學校、教師組織、各社區及教師個人之各項資源，經由各級政府與學校，積極研擬相關工作計畫及輔導措施，發展系統性國語文教學策略，辦理教師之研習，增進教師國語文教學能力。

六、修訂課程綱要

於 2008 年 5 月完成國語文課程綱要之微調，重點在加強閱讀能力，除教材內容多元化，增加短篇小說、劇本選文，亦重視閱讀評量。未來教育部將持續建置課程修訂、教科用書編審、課程運用、考試研擬單位間之溝通機制，以強化其連貫整合，並配合課綱研擬師資職前培育及教師在職進修課程，使課綱能落實推動。此外，另已責成國家教育研究院籌備處進行持續性中小學課程研究與發展，落實中小學課程長期研發工作。

英語文教學政策

21 世紀為全球化時代，教育全球化為各經濟體推動教育革新重點之一，而英語文教育更成為關注焦點。隨著地球村時代的來臨，全球政治、經濟、文化往來頻繁，英語的重要性日益突顯。從資訊、科技、工商業乃至高等教育，英語已成為全球交流的重要溝通工具。此外，透過英語文學習，學習者能適切回應英語系經濟體的社會文化活動和增進多元文化的瞭解與尊重，進而使用英語並為 21 世紀的生活做準備，此更被引述為世界公民的必要素質。在外語教育方面，為順應全球化的潮流，提高中華臺北全球競爭力，政府正大力推動各個階段的英語教育，加上社會各界的殷切期盼，已於 2005 年提前至國小三年級開始實施英語教學，旨在奠定中華臺北人民英語溝通能力的基礎、提升英語學習的動機與興趣、涵詠國際觀、獲致新知，以期未來能增進中華臺北人民對全球事務的處理能力，及增強全球競爭力。

另為因應東南亞國家協會(ASEAN)將於 2015 年邁向共同體，屆時各會員體學生可以自由留學，並可承認學分和學歷之態勢，且泰國政府也訂定本(2012)年為推動英文能力年，將投入 40 億泰銖、相當 38 億餘元新臺幣推動英語教育，讓大部分學生都能流暢說英文，並把每週五訂為泰國教育部的英語日，藉此提升競爭力，致使中華臺北境內許多大學校長擔憂，上述情況將不利招收外籍學生，而留才、攬才也會受影響，如果不加緊提升英語能力，競爭力難保優勢，因此中華臺北教育部從 2011 年開始推動「各級學校英語文教育行動方案」，至 2014 年底，4 年共投入美金約 5,354 萬元，希望有效提升各級學校學生全球競爭力。總結去(2011)年辦理情形如下：

一、國民教育階段

壹、制定並發布「提升國民中小學英語文教學成效計畫」並邀集相關政府單位併同各直轄市、縣(市)政府力量共同執行，執行期程為 2011 年 1 月 1 日起至 2014 年 12 月 31 日止，計 4 年，2011 年度計畫推動重點說明如下：

補助各直轄市、縣(市)政府辦理所屬「提升國民中小學英語文教學成效計畫」，補助經費計新臺幣 5,626 千萬。以執行下列內容：

- (一)子計畫一：補助各直轄市、縣(市)充實學校英語教學設備
- (二)子計畫二：提升學生英語學習成效計畫
- (三)子計畫三：英語教學資源中心運作計畫

貳、訂定國民中小學「英語教學強化模組試辦計畫」：

2011 年度共補助 3 個直轄市政府教育局、10 個縣市政府(共計 35 所學校)於 2011 年 8 月 1 日至 2012 年 7 月 31 日辦理本試辦計畫，透過下列模組內容辦理之：

- (一)以增加不超過國民中小學九年一貫課程各年級領域及彈性學習節數上限為前提，並經學校課程發展委員會會議通過，適度增加英語教學之領域及彈性學習節數。
- (二)強化教學活動：結合學校教師力量及教學模式及內容強化校內英語教學活動。
- (三)增加學習機會：運用晨間、課間及課後社團活動時間結合社區資源，邀集外師、英語專長替代役男、具備英語專長之家長、社區志工或當地大專校院英語相關系所學生進行英語學習機會，另可選擇辦理國際教育及活動。
- (四)落實多元評量：教師自行設計檢核表，於定期評量加考英語聽力，另鼓勵加考口說，以符多元、適性評量之教學目標。
- (五)進行補救教學：結合國民小學及國民中學補救教學實施方案由學校依據學生之英語基本能力及起點行為編輯適當之補救教材進行補救教學，並結合資源，運用外師、英語專長替代役男、具備英語專長之家長、社區志工或當地大專校院英語相關系所學生之力量到校協助。
- (六)推廣英語閱讀：學校研擬英語閱讀推動計畫。
- (七)辦理營隊活動：學校於寒假或暑假期間自行辦理英語營隊活動，以提升學生興趣。
- (八)善用英語村：學校需安排學生到所屬縣市之英語村進行英語學習活動，惟直轄市、縣(市)內無英語村者則無須辦理本項。

參、其他配合推動內容：

- (一)持續辦理精進教學計畫、強化地方輔導團功能。
 - (1)為增進教師課堂教學能力，協助學生發展多元智能，教育部已透過補助各直轄市、縣(市)政府辦理「精進教學計畫」經費，期建立教師專業支持系統，提升教師專業教學知能。
 - (2)2011 年度補助之各直轄市、縣(市)成立英語領域輔導團，持續協助課程教學政策、帶動課程教學研究發展、規劃領域教師專業成長及提供學校教師諮詢服務，並針對英語學習領域課程之教師專業成長活動辦理增能研習及輔導團教學輔導機制以發揮專業對談功能與解決教學

問題。

(二)落實補救教學：

- (1)結合教育優先區計畫(學習輔導計畫)及攜手計畫，落實補救教學。
- (2)善用縣市攜手計畫網站，結合各單位所研發建置之補救教學相關資源，提供學習成就低落學生適性、多元及個別化之補救教學。

(三)檢討調整課程綱要架構：

- (1)有關英語課程之相關研究納入區塊研究二「K-12 課程及總綱、各領域之連貫體系研究」下之整合型研究(三)「中小學英語課程綱要整合型研究」，其下分設 5 個子計畫進行研究，相關研究成果已於 2012 年 3 月 23、24 日舉辦之「2011 年成果討論會」發表。
- (2)另為推動十二年國民基本教育政策，已請國家教育研究院將「中小學課程發展之相關基礎性研究」之研究成果暨後續規劃，融入十二年國民基本教育實施計畫配套措施方案 2-1「建置十二年一貫課程體系方案」，以避免不同階段之課綱未能充分連貫整合，降低建置十二年一貫課程體系方案之整體成效。

(四)充實教師人力，提升專業知能：

- (1)調整師資培育與教師資格檢定制：結合公費生制度補強偏遠地區學校英語文師資，2012 學年度計提報 122 名一般管道公費生名額，其中 44 名為英語專長公費生，畢業後分發至偏遠或特殊地區服務，以補強偏遠地區學校英語文師資。

(2)國小教師證書加註英語文專長：

- 1.教育部於 2012 年 4 月 30 日修正發布「國民小學教師加註各領域專長專門課程科目及學分對照表實施要點」，推動國小教師加註英語專長制度，截至 2012 年 6 月止，已受理審查各師資培育之大學規劃之專門課程共計 9 校，獲同意核定者共計 6 校，可提供在校師資生自 2011 學年度起修習加註英語專長課程；2012 學年度起開設教師進修學分班提供現職國小一般教師及英語教師、具國小合格教師證書之儲備教師修習。
- 2.另為鼓勵現職國小英語教師加註英語專長，符合正式教職服務實際授課英語教學時數達每週至少 4 節年資至少 5 年(含)以上，並取得符合相當於 CEF 架構 B2 級以上英語相關考試檢定通過證明，即可辦理；倘任教年資達 1 年(含)以上未滿 5 年者，則於修習「英語聽說教學」與「英語讀寫教學」2 科，至少 6 學分後，並取得符合相當於 CEF 架構 B2 級以上英語相關考試檢定通過證明，亦可辦理加註英語專長。

- (3)辦理英語文教師在職進修學分班：依據「教育部補助高級中等以下學校及幼稚園教師在職進修作業要點」補助國立臺南大學辦理 2012 年

度教師在職進修「兒童英語故事教學」專長增能學分班。

(五)研議國民中學學生基本學力測驗(以下簡稱國中基測)英語科題型及施測方式多元化(門檻制、分散式、非一次性等原則納入討論)之可行性,以培養學生聽說讀寫之能力:

- (1)配合十二年國民基本教育實施,預計於2014學年度起多數學生將以免試入學管道進入高中職就讀,國中基測將配合轉型。
- (2)為確保國中學生學習品質,自2014年起實施國中教育會考,國中教育會考屬標準參照測驗,針對各學科的學習領域訂出學生表現的基礎標準,具體描述學生能力的特徵。教育部已委請國立臺灣師範大學於國中基測基礎下,積極研發及建置國中教育會考題庫,並刻正研發英語科多元題型。

(六)系統性建置國中小英語文教學媒體:國家教育研究院業已自製、委製、徵集與購置之國民中小學英語教學影片約200餘單元,並將相關媒體建置於該院教育資源及出版中心隨選視訊系統網站提供免費下載,可依適用對象、年級等查詢,方便教師教學與學生自行練習之用。

(七)國中小英語文教師需求數之配套措施:

(1)引進外籍英語教師

- 1.教育部2011學年度透過駐外單位引進14名外籍英語師資,另縣市政府自行引進35名外籍英語教師以及續聘外籍英語教師32位,2011學年度共計81位外籍英語教師到臺灣服務。
- 2.另各直轄市、縣(市)政府或學校業自行運用各種管道引進外籍英語教師協助所屬國中小英語教學。
- 3.2011年度各直轄市、縣(市)政府、學校自行引進及教育部引進外籍教師人數達1,000人。

(2)教育部補助直轄市、縣(市)政府增置國小教師員額實施計畫:為落實九年一貫課程之實施及學校本位管理,有效減輕國小教師之工作負荷、配合九年一貫課程師資需求,多元聘用師資來源,提升教學專業成效、解決偏遠小校人力不足現象,改善教師工作負荷過重之現象,特補助該計畫(簡稱2688專案),2011年度進用人員比例如下:兼任教師2,673人占20.92%,代課教師3,532人占27.64%,代理教師597人占4.67%,教學支援工作人員5,977人占46.77%,其中英語授課教師之比率為全部進用教師之17.58%。

(3)鼓勵各直轄市、縣(市)政府推動共聘或巡迴教師制度:教育部為落實九年一貫課程之實施與學校本位管理、有效改善偏遠(包括離島)及小型國民中學專長教師不足之情形,增進師資來源、提升專業教學之成效。特訂定「教育部補助直轄市縣(市)政府增置偏遠及小型國民中學教師員額實施要點」,共聘國中教師,其中英語科應聘3名,占全

部共聘教師人數之 2%。

- (4)將各直轄市、縣(市)政府國小英語授課教師專長專用比率納入中央對地方政府一般教育補助款考核進行檢視，期讓各直轄市、縣(市)政府聘用之時，優先考量聘用具英語專長之教師。
- (5)為縮短城鄉差距，加強照顧原住民地區、離島地區國中小英語教學，自 2003 學年度起引進海外替代役男進駐偏遠校園協助英語教學，海外留學生可藉由服教育服務役的方式來履行兵役的義務，2011 學年度計有 203 位役男進駐校園。
- (八)辦理海外華裔青年英語服務營：為鼓勵海外華裔青年投入境內英語學習活動，提升教學資源缺乏地區國小、國中學生及弱勢族群學習英語機會，自 2006 年度起由教育部及相關政府部會共同辦理本項計畫邀集海外優秀華裔暑期返回中華臺北服務，2011 年計有 350 位志工參加，18 縣(市)50 所學校共同辦理本項活動，共計 2,470 名學生受益，自 2006 年至 2011 年累計受益學生高達 13,010 人。
- (九)請直轄市、縣(市)鼓勵學校定期評量考試加考聽力、口說及書寫：目前各直轄市、縣市國民中學定期評量至少一次加考英聽之學校比率已達 96.24%。教育部已將各直轄市、縣市政府推動情況納入中央對地方政府一般教育補助款考核進行檢視。
- (十)鼓勵學校運用晨間、課間等適當時間進行英語教學活動並加強宣導彈性學習節數補強英語學習時間等提升學生英語學習興趣之活動。2011 年度計有 2,156 所國民中小學運用晨間或課間時間進行英語教學活動，另計有 2,540 所國中小成立英語社團或辦理英語週活動。
- (十一)研議修正常態編班及分組學習準則，讓國中 1 至 3 年級英語科均能實施分組教學。

二、中等教育階段

- 壹、辦理高中英語文教師優良教學評量教學示例觀摩會：2011 年普通高級中學課程英文學科中心，培訓英文種子師資 68 人次，辦理高中英語文教師優良教學評量教學示例觀摩會等英文教師研習活動，共計 73 場次，2,346 人次參加，另結合學科中心教學資源研發小組研發教學資源，所有研發教材、優良教學示例皆上網公告，供全國教師參考及下載運用。
- 貳、辦理國中、高中職英語文教師赴海外研習：
 - (一)2011 年度高中英文教師赴海外研習：遴選 21 名高中英文教師，於 2011 年 7 月 11 日至 8 月 12 日赴加拿大 Simon Fraser University 進行為期五週，全天候全英語環境英語教材法專業訓練，
 - (二)2012 年度國中、高中職英文教師赴海外研習：選送國中、高中及高職英語文科教師，3 組，每組 20 人，共計 60 人，於 2012 年 7 月 9 日至 101

年 8 月 10 日，至澳洲昆士蘭科技大學（國中、高職組）及加拿大英屬哥倫比亞大學（高中組），進行為期五週之海外研習。

(三)辦理返國經驗分享會：2011 年度參與海外研習之高中英文教師，回國後將海外研習所學擬定實務演練計畫，運行一學期後，於本年 3 月 22 日至 25 日辦理之北、中、南、東區 4 場次之返國經驗分享會進行分享，並同時邀請國外學者來中華臺北分享，4 場次共計約 450 名中等學校英語文教師參加。

參、依據「教育部補助高級中等以下學校及幼稚園教師在職進修作業要點」補助國立臺南大學辦理 2012 年度教師在職進修「英語創意教學」專長增能學分班。另補助國立政治大學及淡江大學辦理「高級中等學校英文科」及「國民中學語文學習領域英文專長並列高級中等學校英文科」第二專長學分班。

肆、成立「提升高中職學生英語文教學成效工作小組」，邀集專家學者、學校等代表定期開會，討論如何加強提升高中職學生英語文能力相關議題，並訂定「提升高中職學生英語文教學成效實施計畫」，從規劃英語拔尖扶弱計畫、營造英語文學習情境、提高教師教學進修時數與場次、活化與創新教材、廣設英語研習與社團活動等多方面著手進行，並將該計畫列為 2011 學年度優質化輔助方案計畫之重點項目。

伍、2011 學年度鼓勵配合「提升高中職學生英語文教學成效實施計畫」加強推動英語文活動之學校，依各校申請計畫進行審查，審查通過計有 94 校，補助每校新臺幣 5,000 元至 50,000 元不等，補助總經費合計新臺幣 243 萬 8,000 元。

陸、2011 年度辦理提升高中學生英語文能力之全國性比賽，包含全國高中學生英文單字比賽、英語演講與英文作文比賽以及外交小尖兵-英語種籽隊選拔等 3 項；師生研習活動包含高級中等學校學生暑期英語研習營、英語村體驗參訪活動、模擬聯合國研習等 3 項。

三、技職教育階段

壹、全英語授課之學位學程數 2010 年計 15 個，2011 年共開設 58 個學位學程數。

貳、開設補救教學課程校數 2010 年計 75 校，2011 年 79 校，增加 5%。

參、2011 年計 60 校將英語文能力列為畢業條件，設立門檻校數達 65%。

肆、已完成能力指標訂定及職場英文之教材編撰，並置於英語教學資源中心網頁供各校參考。

伍、2010-2011 年諮詢服務校數共計 31 校，比率已達 33%。

陸、完成技專校院職場專業英語文檢測之出題作業，接續規劃系統上線機制。

柒、已於 2011 年 7 月間開設技專校院學生英語密集訓練班，共計三班，課程除基礎聽說讀寫外，每區分班均有特色領域專業英文課程。參與學生多益成績進步最多者超過 200 分，平均進步 77 分。

- 捌、三區英語教學資源中心 2011 年度辦理英語文師資專業培訓系列活動（ESP 工作坊、補救教學指導工作坊等），參與人數達 1,510 人次。
- 玖、三區英語教學資源中心 2011 年度提升學生學習動機及興趣系列活動（國際達人講座、英語廣播比賽等），參與人數達 2,329 人次。

四、高等教育階段

壹、暑期英語密集訓練班

- (一)有關大學學生暑期英語密集訓練班，共補助 6 區區域教學資源中心學校開設商管、科技與學術等 3 大主題共 9 班，共 249 位學生參訓，已有近 50% 的參訓學生英語能力在 CEF 語言能力等級至少提升 1 級以上或測驗成績有所進步。
- (二)另補助國立政治大學外語學院與東南亞教育部長組織-區域語言中心 (RELC) 合作辦理大專校院全英語授課教師暑期研習班 1 班，共 18 位來自 10 所大專校院英語授課教師參訓，已舉辦北中南場次教師經驗分享活動，參訓教師亦擔任校內英語教學種子教師或開設相關課程，有助協助英語授課教師提升教學品質。

貳、精進大學校院全英語授課環境

- (一)為強化我國大學校院國際化，吸引國際學生來中華臺北就讀，鼓勵大學開設英語授課園區、學位學制班別及國際學院，教育部除在學校申請系所增設相關報部程序予以放寬；亦刻正修正相關辦法使學校全英語授課學位班別之收費標準得彈性調整，期從各面向協助境內公、私立大學建置完善的國際化學習環境。
- (二)為瞭解各大學辦理全英語授課班別之課程、師資及資源現況，2011 年度辦理大學校院全英語授課班別實地訪視，業於 2011 年 6 月 8 日至 21 日間赴 29 所大專校院及中央研究院完成實地訪視，共訪視 92 個班別，計有 40 個獲極力推薦、45 個獲推薦。
- (三)推動「教育部補助大學校院精進全英語學位學制班別計畫」，2011 年度共核定補助 12 校 24 個全英語授課學位學制班別，總補助經費計 5,100 萬元，總修讀學生 918 人中有 639 位國際學生修讀各校學程。期以競爭性經費補助辦理成效良好學校，協助大學發展國際學院及國際學程等全英語教學環境，提升現有以全英語授課學程或專班之品質，同時激勵各校辦理意願。

參、開設國際學院：銘傳大學國際學院、淡江大學蘭陽校區近年來已全面實施全英語授課；義守大學、元智大學等校亦陸續規劃辦理。

肆、全英語授課學程、系所計有 30 校開設 135 學程（系所）數。

伍、大專校院設立英語文檢定畢業門檻（含系所自訂）之校數比率約 92%（共 68

校已訂定)。

除英語外，1983年起中華臺北高級中學課程標準將第二外國語正式納入選修課程，1994年起，開始有少數高中以實驗性質，開設第二外語課程供學生修習。教育部自1996學年度起開始辦理為期3年之「推動高級中學選修第二外語課程實驗計畫」，1999年6月23日頒布「推動高級中學第二外語教育5年計畫」，2005年實施「推動高級中學第二外語教育第2期5年計畫」，以鼓勵高中開設第二外語課程、提升第二外語教學品質及營造第二外語學習環境，並於2010年實施「推動高級中學第二外語教育第3期5年計畫」，延續以往辦理成果，進而提升我方第二外語之教育環境與學習風氣。歷年來，各校開設第二外語課程之校數、班級數及修課人數等已卓有成效，在2,300萬人口的中華臺北，2011學年度計有479校開設3,593班，共10萬8,166人次學生修讀第二外語課程，語種包含日語、法語、德語、西班牙語、韓語、拉丁語、義大利語、俄語、越南語及印尼語，供有興趣之學生選讀。為整合各項資源並使推動工作更趨順暢，自2008年起委託輔仁大學成立高級中學第二外語教育學科中心，並成立高級中學第二外語教育學科中心網站(<http://www.2ndflcenter.tw>)，期望能藉由課程、教學、師資培育、教學環境與辦理交流活動等全面性的措施，持續提升高中第二外語教育的成效。另為提供第二外語學習能力優秀之高級中等學校學生適性發展機會，教育部於2008年9月23日發布「高級中學學生預修大學第二外語課程試辦計畫」，並於同年11月7日發布「教育部補助大學試辦高級中學學生預修大學第二外語課程作業原則」，鼓勵設有多種第二外語學系且辦學績優之大學校院，為高級中學學生開設第二外語預修課程，並推動參與此計畫之大學校院學系及其他大學校院相關學系或大學通識課程，承認學生修讀「高級中學學生預修大學第二外語課程」所取得之學分，得作為大學甄選入學加分之參考或入學後學分免修之依據。

推廣海外華語文教育

近年來全球興起一股華語學習熱潮，學習華語文已成為世界主流。根據統計，目前全球以華語為主要與言的人口已有13億以上，世界各經濟體人士基於政治、經濟、文化等原因，紛紛投入學習華語及中華文化的熱潮，人數估計超過3000萬人。近來美國大學理事會已籌劃自2006年秋季起將在美國各高中開設華語文進階先修學分課程（簡稱AP華語文計畫），並於2007年5月開始舉行AP華語文考試，此舉將使華文教學有系統地進入美國國民教育及高等教育體系，顯見華語在世界各主要經濟體作為第二外語的普及性與重要性，將會持續地成長。因應全球對於華語文學習及師資的需求，推動海外華語文教育遂成為

我方積極推展的工作重點，同時也是軟實力競爭與文化推展的指標。中華臺北教育部已規劃多項獎補助方案來推動海外華語文教育，包括選送華語教師和華語系所赴海外任教實習、延攬外籍學生及教師來中華臺北研習華語及教學法、推廣華語文能力測驗及華語文教學能力認證考試，補助推動對外華語文教育教材研發、華語教學研習、座談會、短期遊學、比賽等活動(公布「教育部補助推動對外華語文教育要點」)，期透過這些計畫能開拓全球華語文教學市場，達成提升正體字學習人數及建立中華臺北華語文優質品牌之認同。施政績效主要反映在：

- 壹、自 2005 年起設置華語文獎學金(華語獎學金、中華臺北獎學金及自設獎學金)，吸引外籍學生來中華臺北研習華語，每年平均提供 300 個華語文獎學金名額(每個名額為 12 個月，但依申請者需求，其受獎月數可分為 2、3、6、9、12 個月)。此外，自 2007 年起獎助外籍學生組團來中華臺北進行短期研習華語，迄今已達 2,459 人次。自 2007 年至 2012 年來中華臺北研習華語總人數，由 10,177 人增長為 14,480 人。目前中華臺北在境內共有 16 所大學校院設有華語文系所，並有 35 所華語文教學中心；境外則於 9 個經濟體 16 所的臺灣教育中心開設華語文課程及在海外臺灣學校開設華文班。
- 貳、2008 至 2012 年選送華語師資 624 名赴海外(22 個經濟體)任教或實習。2012 年上半年已補助 44 名華語教師分赴美國等 12 個經濟體任教、71 名境內大學華語文教學相關系所學生分赴波蘭、英、法、德、韓、泰、馬、美及澳洲等 9 個經濟體進行華語教學實習。
- 參、為增進中華臺北與歐盟雙邊關係，自 2008 起至今已補助 50 名歐盟官員來中華臺北短期研習華語。同時，為利推廣我華語文教學，自 2007 年起補助國外主流學校華語教師組團來中華臺北進行華語教學觀摩及參訪活動，計有 7 個經濟體(越南、韓、德、美、加、俄、法)32 團 730 名外籍華語教師來中華臺北研習華語。
- 肆、自 2006 年起辦理「對外華語教學能力認證考試」迄今，報名人數達 13,561 人，已頒發 2,459 張證書。
- 伍、教育部特設置「華語測驗推動工作委員會」，研發及推廣「華語文能力測驗」，期望成為華語的「托福測驗」。2011 年於 23 個經濟體 48 地設立考場舉辦，海內外共 9,345 人次考生參加，加計兒童測驗 2,375 人及試測人數 8,329 人，總計 2 萬 0,049 人次。2012 年華語文能力測驗已在海外 25 個經濟體 49 地舉辦，迄今已超過 2.3 萬人次報考，比去年同期增加 1 倍，創歷史新高。通過華語文能力測驗可用來求職、申請中華臺北獎學金、華語文獎學金等，未來希望拓展海外施測地點，希望明年報考人數可成長到 5 萬人次。本測驗自開始舉辦以來累積總共超過 10 萬人次報考。
- 陸、輔導境內大學校院 36 所附設華語之教學機構，積極參與全球教育展，並籌組代表團赴美國參加 2012 年「全美外語教學學會年會」，行銷推廣我方優

質的華語教學。中華臺北政府推行對外華語文教學政策的願景是成為東南亞高等教育重鎮、華語文產業輸出經濟體及世界正體字華語文教育中心，而中華臺北教育部推動海外華語文教育的政策目標，就是將中華臺北一貫堅持以正體字為主的優質華語教學推向全球華語市場，成為全球華語文學習的優質品牌，並吸引更多外籍人士來中華臺北研習華語文。具體而言，是期望至 2016 年：

- (一) 培育具對外華語教學能力華語師資達 5,000 名以上 (通過對外華語教學能力認證考試者)。
- (二) 選送華語教學人員赴海外任教每年達 300 名以上。
- (三) 來中華臺北研習海外華語教師每年達 500 名以上。
- (四) 來中華臺北研習華語外籍學生人數達 25,000 名以上。
- (五) 華語文能力測驗海內外報考人數達 30,000 名以上。
- (六) 發展數位化教材及海外市場，產值達 1 億美金以上。

總之，中華臺北對外華語文教育政策反映在華語文教材、教法上呈現出多元、開放的特色，並貼近全球教育發展趨勢，加上正體字傳承，有助於境外學習者了解文化脈絡。

結 論

整體而言，中華臺北的語言教學政策在內部以國語文教學為主，輔以英語文與鄉土語文教學，對外則順應「華語熱」而極力推行華語文教學。中華臺北教育部在 2001 年開始推行之「國民中小學九年一貫課程綱要」中已把國語文、閩南語、客家語、原住民語、英語等並列為語文學習領域，另把推動海外華語文教育作為我方軟實力對外輸出的工作重點，除反映出對內部多元文化之尊重，亦為因應全球交流日益頻繁的時代潮流及本身發展需求，且符合全世界保障少數族群語言權的精神。我方很樂意就自身語言教學政策的推廣經驗及成果同 APEC 各會員經濟體分享與討論，為加強本區域內成員間語言文化政策交流貢獻一己之力。

參考文獻

[中文期刊論文]

1. 黃建銘 (2011)，「本土語言政策發展與復振的網絡分析」，國立政治大學公共行政學報第 39 期。
2. 陳依玲 (2008)，「語言教育政策促進族群融合之可能性探討」，教育研究與發展期刊 (第 4 卷第 3 期)。

[中文網路資源]

1. 曹瑞泰 (2011)，「兩岸對外華語發展之新世紀」，
<http://isc.mdu.edu.tw/isc/bulletin/document/daj/.../00016%5C16091.pdf>
2. 教育部國民教育司 (2008)，「國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域 (英語)」，
[http://www.edu.tw/files/site_content/.../英語_970526_定稿_\(單冊\).pdf](http://www.edu.tw/files/site_content/.../英語_970526_定稿_(單冊).pdf)
3. 武曉霞 (2012)，「引進外籍英語教師 活化偏鄉英語教學」，教育部電子報，
http://epaper.edu.tw/news.aspx?news_sn=5005
4. 教育部中等教育司 (1996)，「推動高級中學第二外語教育」，
http://www.edu.tw/high-school/content.aspx?site_content_sn=8426
5. 李建興 (2009)，「語文教育政策的走向」，
<http://www.npf.org.tw/post/1/5736>
6. 蔡璿 (2012)，「中華臺北品牌『華語文能力測驗』突破 10 萬人次創新高」，教育部即時新聞，
http://www.edu.tw/news.aspx?news_sn=5571&pages=1
7. 教育部國民教育司 (2008)，「2008 年國民中小學九年一貫課程綱要 (2011 學年度實施)」，
http://www.edu.tw/eje/content.aspx?site_content_sn=15326
8. 后江月 (2008)，「國小英語教學政策的省思」，
<http://blog.udn.com/cgmkm/1542307>
9. 李蜚鴻 (2012)，「教部 4 年砸 16 億 增學生英語能力」，中時電子報，
<http://news.chinatimes.com/mainland/11050504/112012041800241.html>
10. 張良民 (2006)，「全球華語學習熱潮與僑教發展」，
http://study.naer.edu.tw/UploadFilePath/.../1023_02_04vol1023_02_04.pdf
11. 教育部國民教育司 (2005)，「國民中小學語文教學參考手冊」，
<http://www.edu.tw/files/publication/B0054/edulanref.doc>

[中文會議論文或參考資料]

1. 施正鋒 (2003), 「語言與多元文化政策」, 「2003 全球客家文化會議」論文, 淡江大學。
2. 洪惟仁 (2002), 「臺灣的語言政策何去何從」, 「各國語言政策—多元文化與族群平等」研討會論文, 元智大學。
3. 江惜美 (2007), 「華語教學現況與省思」, 「2007 多元文化與族群和諧國際學術研討會」論文, 銘傳大學。
4. 高冠如 (2012), 「各級學校英語文教育行動方案 2011 年度辦理情形」, 教育部教育研究委員會。
5. 廖慧伶 (2012), 「國語文政策」, 教育部國民教育司。
6. 畢祖安 (2012), 「華語文教育政策及推廣成果」, 教育部國際文化教育事業處。

三、銘傳大學應用英語學系系主任蔡麗娟教授發表之專題論文：

Promoting the Language Standard of College Graduates?

The Implementation and Pedagogical Implications of an English Graduation Benchmark

Summary

As the quality of language learning becomes a shared concern around the world and with the rapid development of globalization, English language learning has been catapulted into a widely spread “fever” in Asia for many learners and parents (Krashen, 2003). Two key components ensuring the success of learning are the quality of teachers and evaluation of student achievement outcomes. In order to promote the standards of language education, the APEC economies have launched several projects starting from 2004. A summit held in 2004 in Beijing gathered educational policy makers and researchers to look closely into the areas of instructional methods and curriculum, which have led to some educational reforms in many regions. A research project conducted in 2007 by the APEC Education Network on language standards and related assessments offers a comprehensive and resourceful database on current practices in the setting and assessing of foreign language standards for teachers and learners in the APEC regions (Chen, Sinclair, Huang, & Eyerman, 2008).

To further reinforce the standards in language education, the Ministry of Education in Chinese Taipei (MOE) has carried out a series of projects to promote language standards. One project, the “Schweitzer Program,” integrates available resources from different levels of schools and universities to help underprivileged students, particularly in primary and secondary schools in remote areas. For those who are gifted in languages, the “English Talents Learning Program” is carefully planned to sharpen students’ achievements even further. Moreover, in the higher education, in order to promote college graduates’ competitiveness and to meet the demands of the workforce after graduating from universities, the MOE began encouraging universities to establish graduation benchmarks for English proficiency in 2002. A considerable amount of related research was subsequently conducted. According to data provided by the MOE (2009), in 2006, 53 universities had set up graduation

benchmarks, and by 2008, the number had gone up to 67. In 2011, there were more than 100 schools implementing English proficiency tests as a graduation benchmark (Lin, 2011). The establishment of a graduation benchmark involves three aspects of modification and consideration: curriculum alignment, teachers' teaching and students' learning. Research related to teachers' and students' attitudes can be found in the existing literature (e.g., Su, 2005; Su, 2009; Lin, 2010; Chu, 2009). However, studies on related policies for curriculum design *and the pedagogical implications have not been prolific*. Can a tailored curriculum help improve students' language proficiency? Hence, the purposes of this paper aim to provide some insight on the implementation and possible pedagogical implications for the improvement of language education through the establishment of an English graduation benchmark.

Keywords: graduation benchmark, washback effect, student attitude, standardized assessment, language education standard

Introduction

With the advent of globalization, English has become a basic ability to possess for the global citizens in many non-English speaking countries. In order to promote the standards of language education, the APEC economies have launched several projects starting from 2004. To further reinforce the standards in language education, the Ministry of Education in Chinese Taipei (MOE) has carried out a series of projects to promote language standards, such as the carefully planned “Schweitzer Program” and the “English Talents Learning Program” to improve and sharpen students' achievements based on their different proficiencies. In 2002, the MOE also began to encourage colleges and universities to establish English proficiency graduation benchmarks in an attempt to enhance college students' competitiveness and to prepare them for the demands of the workforce after graduating from schools.

The establishment of a graduation benchmark involves three aspects of modification and

consideration: curriculum alignment, teachers' teaching and students' learning. Research related to teachers' and students' attitudes can be found in the existing literature (e.g., Su, 2005; Su, 2009; Lin, 2010; Chu, 2009). However, studies on related policies for the make-up measure regarding the curriculum alignment *and the pedagogical implications have not been prolific*.

Hence, in the following sections, the implementation and the pedagogical implication of the English graduation benchmark are discussed.

Implementations of English Graduation Benchmark

Ever since the encouragement, a considerable amount of related research was subsequently conducted. According to data provided by the MOE (2009), in 2006, 53 universities had set up graduation benchmarks, and by 2008, the number had gone up to 67. In 2011, there were more than 100 schools implementing English proficiency tests as a graduation benchmark (Lin, 2011). The MOE's *2005-2008 Administration Guidelines* has specified that college students should achieve a 50% passing rate in intermediate GEPT level and students in the vocational ones should reach a 50% passing rate in elementary level by the year 2007. As a result, a lot of attention has been centred around the assessment of students' English proficiency as well as the establishment of the graduation benchmarks. In Su's (2005) research, more and more institutes have set up English proficiency graduation benchmark in face of the trends and needs in the society as well as job industry. For students of English related majored, certainly, they are expected to reach a higher English graduation threshold set by their departments.

Standardized Assessments

After the implementation of English graduation benchmark, students are required to pass certain standardized proficiency tests and achieve a satisfactory score. Some universities have developed their self-designated proficiency test in order to assess their students easily and more cost effectively, while many of them prefer standardized tests. Taking Ming-Chuan University as an example, although the

Department of Applied English has created a test bank for assessing students' progress of English proficiency in an attempt to monitor students' learning and help them achieve their graduation benchmark. However, when it comes to reaching the graduation benchmark, students of Ming-Chuan still need to take a standardized test, such as GEPT/TOEIC/IELTS or the equivalent to get a satisfactory score to be able to graduate.

Remedial Courses on the Aligned Curriculum

The main purpose of establishing an English graduation benchmark is to promote students' language proficiency, not to keep them from graduating. Along with the implementation of the benchmark policy, the aligned curriculum design is provided by most universities. When students cannot achieve a satisfactory score for graduation, they are required to take some remedial English courses to make up the proficiency deficiency. Only if they passed those courses, can they graduate from university.

Therefore the impact of the implementation has been an impetus to students' learning. In a survey conducted by Su (2005), more than half of the college students agreed on the policy of setting up a graduation benchmark, for it can enhance their competitiveness as long as the goals are attainable. Similar results were also found in Duo et al. (2012), Yen & Hsin (2006), and Chu's (2009) studies. However, while some hold a positive attitude, other students regard the graduation benchmark being redundant to their learning. Liauh (2010), for example, surveyed 311 students from 7 universities of technology and found that many held negative attitude toward the implementation of exit English examination as well as the English curriculum alignment, teaching material and teaching methods.

Nevertheless, the passing rate of GEPT or other equivalent standardized tests have substantially increased due to the benchmark policy set forth by universities. Taking Ming-Chuan University as an example, after establishing the graduation benchmark in 2005, the students' passing rate of GEPT has been improved progressively. Similar results happened to other universities.

Pedagogical Implications

After more and more universities and colleges have set up the English graduation benchmark, some pedagogical implications are offered here.

Two streams of universities are shaped to accommodate students with different needs and expectations for their future career. Students who study at technical universities focus more on their training in professional skills and the knowledge of English for Specific Purpose (ESP) while those who study at general universities tend to have higher competency and confidence in English performance (Huang 1998; Lo 2000). Questions therefore arise here. What are the considerations for the alignment of the curriculum to accommodate the implementation of the English graduation benchmark? What is the students' attitude toward the English proficiency graduation benchmark?

Attitude toward the Policy

Some policy-makers and educators believing in Pygmalion Effect may decide to set up a higher standard of the benchmark while others do it based on their understanding of the recruited students' English proficiency. Nevertheless, vice minister of Education, Lin, stated (2011) that it is important for the universities to make the regulation for the graduation benchmark clear right before students enter the universities.

Since the implementation of the graduation proficiency benchmark, research on students' attitude toward this policy has been found positive and supportive (Duo, Chen, Su & Tsay, 2012; Tsai & Tsou, 2009; Shen, 2004; Chen, 2004). In a study conducted by Huang et al. (2006) stated that 57% of the students from universities of technology, 64% of the students from academic universities, 76% of the teachers from universities of technology showed positive attitude and supported the implementation of

English proficiency graduation benchmark policy. Nevertheless, negative attitude was also reported and found from different surveys (Chen, 2006).

In Liauh's study (2010), it is found that the graduation benchmark seemed to have influenced the students with lower achievement more than those with higher English proficiency. Similar result was found in Duo's (2012) research.

Washback Effects

“Washback”, known as the effect of testing on teaching and learning (Hughes, 1989; Bailey, 1993) is a neutral term, which has the potential to become either positive or negative (Alderson & Wall, 1993; Bailey, 1996; Hamp-Lyons, 1997; Hughes, 2003; Lin, 2010). Tests will somehow control the design of the curriculum (Spolsky, 1994) and have impacts on teaching methods and students' learning strategies (Biggs, 1995). Cheng (2005) indicated that washback is an intended or accidental direction and function of curriculum change on aspects of teaching and learning through a change of public examinations.

Two dimensions of washback effects of the English graduation benchmark have been investigated in some research. Chu (2009) indicated that washback on teaching was limited only to teaching of test-taking strategies in order to help students pass the requirement. And the washback on learning was not positive because most of the participants found that the benchmark requirement was too high to achieve while it was not helpful to the high achievers (Chu, 2009). Hence, Chu (2009) concluded that washback is likely to be generated positively if students' language needs are taken into consideration. Some educators indicated that various professions require different language abilities, and not all graduates from universities should possess the same proficiency (Lin, 2009).

Conclusion

It has been almost a decade since the first establishment of the English proficiency graduation benchmark. Although positive results have shown that the majority was in favour of the establishment of the policy, the average performance of current students at universities and institutes of technology is behind what was expected from the MOE (LTTC, 2004; MOE, 2008).

As many studies have evidenced, the setting of the English graduation benchmark has given positive impacts upon the learning of students, especially on their extrinsic motivation once their attitude is set right. However, as many educators have pointed out, students with intrinsic motivation tend to be more persistent in their learning process and it is more important to activate students' autonomy in learning for the ultimate goal of language education.

In Nunan's (2003, p.589) survey of the impact of English language on educational policies and practices in the Asia-Pacific region, it has revealed "significant problems regarding a disjunction between curriculum rhetoric and pedagogical reality". Cheng (2007) also indicated that setting graduation threshold is not the key to improve students' overall English competence. Reforming the English curriculum in university level to increase students' interest and motivation is the fundamental solution to this problem (Hung, 2011). The research conducted has grounded some bases for the improvement of the implementation. Recommendation on further research should be focused on whether the curriculum alignment meets the students' needs and whether washback effect overwhelms the learning performance.

References:

1. Alderson, C. & Wall, D. (1993) Does washback exist? *Applied Linguistics* 14: 115-129.
2. Biggs, J. B. (1995) Assumptions underlying new approaches to assessment, *Curriculum Forum*, 4(2): 1-22.
3. Chen, H., Sinclair, P., Huang, S. Y. & Eyerman, L. (2008) APEC EDNET project seminar on language standards and their assessment, Taipei
4. Cheng, L. (2005) *Changing language teaching through language testing: A washback study*. Cambridge University Press, Cambridge, 2005.

5. Chu, H. Y. (2009) Stakes, Needs and washback: An investigation of the English benchmark policy for graduation and EFL education at two technological universities in Taiwan. Unpublished Dissrtation. NTNU, Taipei.
6. Duo, P.C., Chen, H. I., Su, M. S. & Tsay, L. J. (2012) English proficiency graduation benchmark: challenges and concerns. Paper presented at 2012 Chung Yuan Christian University Conference of Applied Linguistics.
7. Hamp-Lyons, L. (1997). Washback, impact and validity; ethical concerns. *Language Testing* 14 (3): 295-303.
8. Hughes, A. (1989) *Testing for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.
9. Liauh, Y. H. (2010). A preliminary study of students' attitudes toward the exit English examination in technological and vocational higher education in Taiwan. *Journal of National Huwei University of Science & Technology*, 29(3): 41-60.
10. Lin, Y. T. (2010) A Study on the washback effect of the basic competence English test on Junior high school students in Northern Taiwan. Taipei, MA: NCCU dissertation
11. Ministry of Education (2002). *Challenge 2008: National Developmental Plan*. Taipei: Ministry of Education.
12. Nunan, D. (2003) The Impact of English as a Global Language on Educational Policies and Practices in the Asia-Pacific Region, *TESOL Quarterly*, 37(4): 589-613.
13. Spolsky, B. (1994) The examination of classroom backwash cycle: Some historical cases, in Nunan, D., Berry, V. and Berry, R. (Eds) *Bringing about change in language education*, Hong Kong: University of Hong Kong, Dept. of Curriculum Studies, 55-56
14. Su, S.W. (2005). A study on the needs for the related regulations of Exit English Exam in Taiwan. *Educational Review of the Kaohsiung Normal University in Taiwan*,24: 47-66
15. Su, S.W. (2009) A Study of Graduation Threshold of English Competency from the Perspective of EFL Teachers of Technological Institutions in Southern Taiwan. *Kaohsiung Normal University Journal* [27](#):37 -60
16. Tsai, Y. & Tsou, C. H. (2009) A standardized English Language proficiency test as the graduation benchmark: student perspectives on its application in higher education. *Assessment in Education: Principles, Policy & Practice*, 16 (3): 319-330.
17. Yen, S. C. & Hsin, C. A. (2006). *Taiwanese undergraduate students' attitude toward graduation English language proficiency benchmark: A pilot study*. Paper presented at the meeting of the Kaohsiung Taiwan, R.O.C. Air Force Academy, the Department of Foreign Languages.
18. 林志成 (2011) 畢業怕卡到「英」 大學生瘋考多益, 2011年4月5日, 取自 <http://tw.news.yahoo.com>
19. 洪佳儒 (2011)。不符大學教育內涵 何萬順主張應廢止英語畢業門檻。國立政治大學。

2012年5月26日，取自 http://www.nccu.edu.tw/news/detail.php?news_id=2874

20. 陳江麟(2006) 畢業門砍 六成大學生排斥英檢、淪為待宰羔羊！外語學院七成一反對。文化一周新聞網。2009年12月15日，取自
<http://jou.pccu.edu.tw/weekly/survey123/survey13.html>
21. 張武昌 (2007) 。提升台灣大學英語文能力的政策與策略。教育資料與研究專刊，12: 157-174。

四、活動照片



教育部國際文教處林文通處長受邀擔任 APEC 外語教育研討會第 1 組 (Panel I) 主持人，並發表專題報告



銘傳大學應用英語系系主任蔡麗娟教授代表我國在 APEC 外語教育研討會第 2 組 (Panel II) 發表專題報告



本次 APEC 外語教育研討會全體與會代表合照



林處長及蔡教授在 APEC 外語教育研討會會場與俄羅斯代表合照



林處長在 APEC 外語教育研討會會場與主辦單位北京語言大學校務委員會主任
暨黨委書記李宇明合照



林處長在 APEC 外語教育研討會會場與中國大陸教育部國際合作與交流司副司長楊軍洽談